



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de junio de 2013
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur

I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, en virtud de la cual el Consejo estableció la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS) por un período inicial de un año, y me solicitó que lo informara cada cuatro meses de los avances logrados en la ejecución de su mandato. En su resolución 2057 (2012), el Consejo prorrogó el mandato de la Misión hasta el 15 de julio de 2013 y me solicitó que le siguiera proporcionando actualizaciones trimestrales sobre, entre otros aspectos, los siguientes: el despliegue de todos los elementos de la Misión; la generación de fuerzas; la aplicación de la estrategia de protección de la población civil; los parámetros de la Misión para la ejecución de su mandato; el apoyo del sistema de las Naciones Unidas a las tareas de consolidación de la paz; y la cooperación con los asociados regionales e internacionales para hacer frente a la amenaza que plantea el Ejército de Resistencia del Señor (LRA). En el presente informe se proporciona información actualizada sobre estos aspectos y sobre la evolución de la situación en Sudán del Sur desde mi informe de 8 de marzo (S/2013/140). El informe abarca los acontecimientos ocurridos hasta el 20 de junio de 2013. El informe también contiene recomendaciones sobre la prórroga del mandato de la Misión.

II. Acontecimientos políticos

2. A medida que Sudán del Sur se acerca al segundo aniversario de su independencia, que se celebrará el 9 de julio de 2013, el Gobierno de Sudán del Sur sigue enfrentando numerosos desafíos, tales como la actual inestabilidad interna y las medidas de austeridad adoptadas tras el cese de la producción de petróleo en enero de 2012.

3. Aunque durante el período de que se informa el Gobierno siguió concentrándose en las actividades destinadas a hacer frente a la situación de seguridad en el estado de Jonglei, también aspiró a promover importantes procesos políticos nacionales, como la reconciliación nacional y la revisión de la Constitución, así como los preparativos del censo de 2014 y las elecciones de 2015.

4. La Comisión Nacional de Examen de la Constitución aprobó un plan de trabajo revisado en vista de la prórroga de su mandato hasta el 31 de diciembre de 2014. La



Comisión inició un examen preliminar de la Constitución de Transición por medio de sus cinco subcomités especializados.

5. La Comisión Electoral Nacional (CEN) prosiguió sus preparativos de las elecciones. El 8 de marzo, el Consejo de Ministros aprobó para el ejercicio económico en curso un presupuesto para la Comisión de 30 millones de libras sursudanesas, que la Asamblea legislativa nacional aún no ha aprobado. La falta de fondos ha demorado el establecimiento de los Altos Comités Estatales de la Comisión y la contratación del resto del personal de su secretaría. El 27 de marzo, la Comisión anunció que ninguna de las elecciones parciales para diversas cámaras y cargos ejecutivos se celebraría hasta que la Comisión hubiera quedado plenamente establecida.

6. Como indiqué en mi informe anterior (S/2013/140), el 12 de febrero el Presidente de la Comisión solicitó a las Naciones Unidas que prestaran apoyo técnico, operacional y logístico para las elecciones de 2015. Las Naciones Unidas enviarán una misión de evaluación de las necesidades electorales a Sudán del Sur para determinar los parámetros del apoyo que prestaría la Organización.

7. El 18 de marzo, la Oficina Nacional de Estadística también solicitó a la UNMISS que proporcionara apoyo logístico, operacional y técnico para el censo nacional de 2014. La Oficina, que cuenta con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas, convocará un foro de asociación integrado por 19 organismos de las Naciones Unidas y donantes para movilizar los fondos de los donantes y coordinar el apoyo a las actividades censales.

8. El 23 de abril, la Asamblea Legislativa Nacional volvió a reunirse tras un receso de cuatro meses, y trató proyectos de ley sobre los medios de comunicación, el acceso a la información, la radiodifusión, los sindicatos, las actividades de promoción, las pensiones y la Comisión del VIH/SIDA.

9. Mientras tanto, el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés, el partido gobernante, convocó en marzo una reunión de su Oficina Política. La Oficina elaboró un nuevo proyecto de Constitución y manifiesto que ha de examinar el Consejo de Liberación Nacional del partido. Las deliberaciones también generaron debates que continúan sobre el liderazgo del partido. Mientras tanto, la Convención Extraordinaria del partido, prevista inicialmente para mayo, se ha aplazado.

10. El 15 de abril, el Presidente dictó una orden republicana que retiraba facultades ejecutivas delegadas al Vicepresidente y estipulaba que las responsabilidades de este último estarían limitadas a las establecidas en el artículo 105 de la Constitución de Transición específicamente (a saber, actuar como Presidente al ausentarse este del país; servir como miembro del Consejo de Ministros y el Consejo Nacional de Seguridad, y realizar otras tareas asignadas por el Presidente). El Vicepresidente sigue copresidiendo el Mecanismo Conjunto del Gobierno de Sudán del Sur y la UNMISS sobre la Ejecución del Mandato y el Foro de la Mesa Redonda de Donantes del Gobierno.

11. El 15 de abril, en virtud de otra orden republicana, el Presidente suspendió la Conferencia de Reconciliación Nacional, presidida por el Vicepresidente, sustituyéndola por un nuevo Comité de Reconciliación Nacional. El Comité, presidido por el arzobispo Daniel Deng e integrado por cinco dirigentes religiosos, representantes de los diez estados y representantes de grupos de mujeres, jóvenes y la sociedad civil, celebró su reunión inaugural los días 21 a 23 de mayo.

Medidas de lucha contra la corrupción

12. El Gobierno de Sudán del Sur siguió adoptando medidas para aumentar la transparencia económica y reducir al mínimo la mala gestión financiera, como el establecimiento de la Comisión Nacional de Petróleo y Gas, la introducción de un sistema electrónico de gestión de las finanzas públicas y modificaciones del régimen tributario. La Cámara Nacional de Auditoría está haciendo el último examen del informe del Auditor General de 2009.

13. El 14 de mayo, el Gobierno de Sudán del Sur anunció el establecimiento de un Comité, dependiente del Ministerio de Justicia, que llevaría a cabo investigaciones penales de denuncias de sobrepagos fraudulentos que habría efectuado el Gobierno en un escandaloso caso de corrupción ocurrido en 2009 en relación con la compra de sorgo. La auditoría e investigación forense iniciales estuvieron a cargo del Banco Mundial y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito.

III. Situación económica

14. El 6 de abril, tras aprobar Sudán del Sur y el Sudán el 12 de marzo la matriz de ejecución para el Acuerdo de Cooperación de 27 de septiembre de 2012, Tharjjiat, situado en el estado de Unidad, se convirtió en el primer yacimiento petrolífero en reanudar la producción desde el cese declarado el 12 de enero de 2012. No está previsto que la producción de petróleo alcance los niveles previos al cese hasta comienzos o mediados de 2014. En previsión de futuros ingresos procedentes del petróleo, la inflación bajó considerablemente. Pese a una reducción significativa de los gastos durante el período de austeridad, los elevados déficits mensuales del Gobierno se financiaron con cargo a préstamos externos e internos y un aumento del monto de los pagos presupuestarios atrasados.

15. El 23 de abril, en el discurso que pronunció ante la Asamblea Legislativa Nacional, el Presidente Salva Kiir advirtió que el presupuesto nacional mantendría muchas de las medidas de austeridad vigentes al menos hasta 2014. El Presidente también reafirmó que Sudán del Sur trataría de diversificar sus fuentes de ingresos a fin de depender menos del petróleo.

16. El Gobierno sigue debatiendo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y otros asociados internacionales el apoyo al presupuesto y a la balanza de pagos. El Foro de Asociados Económicos de Sudán del Sur, reunido en Washington, D. C. a mediados de abril, reafirmó el apoyo de los donantes internacionales, con promesas de aumentar la asistencia con sujeción a un acuerdo sobre un programa apoyado por el FMI para Sudán del Sur y la firma de un pacto, como se prevé en el “New Deal” para el Compromiso en Estados Frágiles.

IV. Cuestiones regionales

Relaciones bilaterales entre Sudán del Sur y el Sudán

17. Se lograron avances considerables en la aplicación del acuerdo de cooperación de 27 de septiembre de 2012 entre Sudán del Sur y el Sudán. El 12 de abril, el Presidente del Sudán, Omar Hassan al-Bashir, acompañado de una delegación de 65 personas, realizó su primera visita a Juba desde la independencia de Sudán del Sur.

Durante la visita, los dos Presidentes acordaron establecer un comité conjunto de alto nivel, encabezado por sus respectivos Vicepresidentes, para resolver cuestiones pendientes entre los dos países, facilitar la rápida adopción de decisiones y promover las relaciones bilaterales. No obstante, resurgió la tensión entre los dos países en mayo y junio por el presunto apoyo militar de los dos gobiernos a los grupos rebeldes del otro país, a raíz de lo cual el Gobierno del Sudán amenazó cortar el suministro de petróleo.

Relaciones exteriores y diplomáticas

18. El 19 de abril, la Unión Africana formalizó su presencia en Sudán del Sur con la firma de un acuerdo relativo a la sede para su oficina de enlace en Juba. En marzo, Sudán del Sur también concertó acuerdos de cooperación bilateral con la República Democrática del Congo y con Egipto. El acuerdo concertado con este último abarcaba las esferas de la agricultura, la salud y los recursos animales.

Cooperación entre misiones

19. Los días 27 y 28 de marzo, una delegación conjunta dirigida por el Enviado Especial de la Unión Africana sobre el Ejército de Resistencia del Señor (LRA), Embajador Francisco Madeira, y mi Representante Especial para África Central y Jefe de la Oficina Regional de las Naciones Unidas para África Central, Abou Moussa, visitó el Sudán del Sur para examinar la puesta en marcha y ejecución de la Iniciativa de Cooperación Regional-Fuerza de Tareas Regional y la estrategia regional de las Naciones Unidas contra el Ejército de Resistencia del Señor.

20. La UNMISS ultimó un memorando de entendimiento sobre su apoyo a la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) en Juba, Malakal y Wau, así como al Mecanismo Conjunto de Verificación de Fronteras. Se han concertado acuerdos de asistencia recíproca para Gok Machar, donde la UNISFA ha proporcionado a la UNMISS maquinaria pesada para terminar de construir una base de apoyo de la UNMISS en el condado, mientras que la UNMISS proporciona protección a los convoyes por carretera que transportan material para la UNISFA. La UNMISS también está ayudando a la UNISFA a encontrar una ubicación adecuada para sus operaciones en Malakal.

V. Situación de la seguridad

21. El considerable deterioro de la situación de seguridad en el estado de Jonglei, debido al aumento de la actividad de los grupos armados y las operaciones militares de las fuerzas de seguridad de Sudán del Sur, tuvo efectos indirectos en los estados vecinos de Ecuatoria Central, Ecuatoria Oriental y el Alto Nilo. Entretanto, la zona triestatal de los estados de Lagos, Unidad y Warrap siguió registrando incidentes de robo de ganado en los que hubo víctimas mortales. En algunas ocasiones, las propias Naciones Unidas fueron blanco de la violencia.

Ataques contra las Naciones Unidas

22. El 12 de marzo, a unos 14 km al oeste de la ciudad de Pibor, en el estado de Jonglei, un convoy de la UNMISS fue objeto de una emboscada tendida por elementos armados no identificados, en la que resultó gravemente herido un miembro del personal de mantenimiento de la paz de la UNMISS. Está investigando

el incidente un equipo de la Junta de Investigación de las Naciones Unidas. El 30 de marzo, un convoy de las Naciones Unidas que circulaba por la carretera que une Kotchar y Manyabol, en el estado de Jonglei, fue atacado por desconocidos armados que causaron daños a los vehículos con armas de fuego.

23. El 9 de abril, un convoy militar de la UNMISS que se desplazaba entre Bor y Pibor, en el estado de Jonglei, fue blanco de disparos de elementos armados no identificados a unos 8 km de Gumuruk. El convoy sufrió 12 bajas: 5 miembros del batallón de la India; 2 integrantes de la UNMISS de contratación nacional y 5 empleados de una empresa contratada de perforación. El 20 de mayo, una Junta de Investigación de las Naciones Unidas llegó a Juba para iniciar su investigación. El 4 de mayo, en la carretera que une Bor y Juba, en el estado de Ecuatoria Central, un vehículo de un contratista de las Naciones Unidas fue objeto de una emboscada tendida por hombres armados no identificados. Un contratista resultó muerto y otro herido.

Actividades de grupos armados

24. En el estado de Jonglei, se intensificaron los combates entre el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (SPLA) y el grupo armado afiliado a David Yau. En el condado de Pibor, el 17 de marzo, un convoy del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán que viajaba de la ciudad de Pibor a Likuangle fue objeto de una emboscada tendida por elementos armados, la cual presuntamente causó la muerte a un soldado del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y siete heridos. El 21 de marzo, una emboscada tendida a un convoy del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y el Servicio de Policía Nacional de Sudán del Sur, a unos 10 km al noreste de Gumuruk, causó la muerte a 14 soldados del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán. Los días 25 y 26 de marzo, el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán se enfrentó una vez más con el grupo de Yau Yau cerca de Kalbat y en Akelo, lo cual le causó más de 100 bajas. Hay poca información sobre otras bajas, militares o civiles.

25. El 7 de abril, el grupo de Yau Yau, autodenominándose Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur, emitió la “Declaración de Jebel Boma” y su manifiesto. En la Declaración, entre otras cosas, se criticaba al Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanes, el partido gobernante, por haber centrado la atención en el origen étnico de los diferentes grupos, y en el manifiesto se ponía de relieve que el Movimiento/Ejército tenía por objeto liberar a “todas las comunidades marginadas” de Sudán del Sur.

26. También se informó de varios enfrentamientos en el condado de Pochalla, entre ellos dos ataques contra dos lugares los días 16 y 21 de abril, perpetrados por elementos armados afiliados a Yau Yau. El 28 de abril, el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán volvió a ser atacado por elementos armados en las colinas de Marua. El 6 de mayo, el Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur emitió una declaración en la que anunció que sus fuerzas habían tomado Boma. También se reiteraba la determinación del grupo de tomar Pibor y Kapoeta (estado de Ecuatoria Oriental) y se advertía a los civiles que abandonaran la zona. El 13 de mayo, el Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur emitió otra declaración en la que anunciaba que la ciudad de Pibor estaba a punto de quedar bajo su control, y agregaba que se habían enviado dos batallones a atacar Bor. El 20 de mayo, el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán confirmó la toma de la ciudad de Boma

por el grupo armado Yau Yau, indicando que por lo menos 20 elementos armados y cuatro soldados de sus filas habían resultado muertos en la batalla. Posteriormente, se informó de haber avistado a un número considerable de elementos del grupo armado de Yau Yau más al norte, en el condado de Akobo y en el estado del Alto Nilo, supuestamente avanzando hacia las zonas petrolíferas.

27. El 25 de abril, mediante una orden republicana, el Gobierno reiteró su ofrecimiento de amnistía a seis dirigentes de los grupos armados y sus fuerzas, incluidas las de Yau Yau. El ofrecimiento se está debatiendo con el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, el Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur y las Fuerzas de Defensa de Sudán del Sur, pero ha sido rechazada por el grupo de Yau Yau, como fue el caso con anteriores gestiones encaminadas a contactar al grupo antes del inicio de la temporada de lluvias. El 3 de junio, el dirigente del Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur Johnson Olony llegó al condado de Fashoda, en el estado del Alto Nilo, junto con su familia y varios integrantes de sus fuerzas, que transportaban equipo. El Gobernador interino del estado ha indicado que sería trasladado en avión a Juba, junto con altos funcionarios de su gabinete, para celebrar conversaciones con el Gobierno.

Violencia entre comunidades

28. La violencia entre comunidades y la pérdida de vidas aumentaron considerablemente durante el período que se examina, en particular en la zona triestatal de los estados de Lagos, Unidad y Warrap, el estado de Jonglei y los estados de Ecuatoria Central y Oriental, lo cual refleja el intenso movimiento de ganado y ganaderos durante la estación seca. Por ejemplo, el 13 de abril, en el condado de Ikotos del estado de Ecuatoria Oriental, seis guardabosques y un soldado del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán resultaron muertos al responder a una incursión de robo de ganado. El 18 de mayo, un ataque contra la aldea de Jikany Nuer, situada en el condado de Ulang, en el estado del Alto Nilo, arrojó un saldo de 27 muertos y 19 heridos, principalmente mujeres y niños. En mayo, un número desconocido de civiles resultaron muertos o desplazados, tras la escalada de robos de ganado entre los condados de Koch, Mayom y Rubkona, del estado de Unidad.

29. La UNMISS siguió apoyando los esfuerzos desplegados a nivel estatal para reducir la violencia patrullando las zonas vulnerables. En la zona triestatal, se mejoraron los mecanismos de cooperación entre la UNMISS y los comisionados de los condados para prevenir los ataques, aunque la Comisión de Paz y Reconciliación ha suspendido indefinidamente sus planes para celebrar simultáneamente conferencias de paz en cada uno de los estados de la zona debido a la falta de fondos.

30. Tras el ataque perpetrado el 8 de febrero contra una comunidad lou nuer en el estado de Jonglei, en el que más de 100 personas perdieron la vida, la UNMISS entabló intensos contactos con las comunidades y las autoridades nacionales para prevenir represalias por parte de esa comunidad. Entre el 8 de febrero y el 30 de mayo de 2013, la UNMISS facilitó una serie de visitas de dirigentes políticos y otros interesados influyentes a varias zonas de lou nueres en todo Jonglei, mientras que la Misión también contactó a dirigentes de las principales comunidades de Jonglei tanto en Juba como a nivel estatal, así como la sociedad civil y las organizaciones religiosas, para instar a la moderación y al cese de todos los ataques.

VI. Ejecución del mandato de la Misión

Consolidación de la Misión

31. El componente civil de la Misión consta actualmente de 850 integrantes de contratación internacional, 1.334 de contratación nacional y 421 voluntarios de las Naciones Unidas, personal que registra tasas de vacantes del 16,5%, el 18,5% y el 25%, respectivamente.

32. La UNMISS sigue procurando que se construyan 35 bases de apoyo a los condados, decisivas para la prórroga de su presencia en los condados, dentro de un plazo de cinco años. La UNMISS está operando con 17 de esas bases y 10 oficinas estatales, así como 19 bases de operaciones de compañías y 10 bases de operaciones temporales y bases de patrulla de larga duración, en las que están desplegadas las tropas. Se han terminado de construir ocho bases de apoyo en los condados (Ezo, Kapoeta, Maridi, Melut, Nassir, Nimule, Raja y Renk) y se están modernizando otras seis (Akobo, Bunj, Gok Machar, Kodok, Pibor y Turalei), que actualmente permiten el despliegue de personal y las patrullas de manera rotatoria. Están construyéndose tres nuevas bases de apoyo en los condados. Como la inseguridad imperante en el estado de Jonglei ha restringido la circulación del personal y el equipo de Bor a Pibor, el contingente de ingenieros de la República de Corea emplazado en Bor no ha podido preparar el terreno para una base de apoyo en el condado ni una base de operaciones de compañía en Akobo. Con respecto al establecimiento gradual de las 25 bases previstas, proyecto por el que se prestará apoyo a la construcción y modernización de instalaciones de los gobiernos locales (portales) bajo los auspicios del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), se han terminado de construir 11 bases y se están construyendo otras 8.

33. Entre las actividades que se realizan en las bases de apoyo en los condados cabe mencionar la capacitación, el despliegue conjunto y el fomento de la capacidad del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur a cargo del componente de policía y de la administración local a cargo de los componentes civiles.

Componente militar

34. Al 23 de mayo, la dotación del componente militar era de 6.876 de una dotación autorizada total de 7.000 efectivos, que comprendían 4.262 infantes 2.287 multiplicadores de fuerza, 188 oficiales de Estado Mayor y 139 oficiales de enlace militar. Efectuaron rotaciones el batallón de Nepal, el contingente de Camboya, el contingente de la India y el contingente de ingenieros del Japón, mientras que el principal cuerpo de ingenieros de la República de Corea desplegado a principios de abril está construyendo su base en Bor. El despliegue de la compañía de ingenieros de Bangladesh se prorrogó hasta diciembre de 2013. El componente militar también ha establecido bases de operaciones de equipos en Gumuruk, Manyaboi y Yuai, en el estado de Jonglei.

35. Acceder a las zonas de riesgo extremo en el este del estado de Jonglei se ha vuelto cada vez más difícil. La Misión tiene solo tres helicópteros de transporte militar, y las condiciones de la seguridad, especialmente en los casos en que el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán ha intervenido en operaciones militares contra el grupo armado de Yau Yau, han hecho más difíciles las patrullas terrestres de la UNMISS. Los problemas de movilidad se han agravado debido a las estrictas pero indispensables restricciones de vuelo impuestas a raíz del derribo del

helicóptero de la UNMISS en diciembre de 2012, las cuales han limitado gravemente la capacidad de reconocimiento aéreo de la Misión, de resultas de lo cual se ha visto afectada su capacidad de llevar a cabo actividades de vigilancia, alerta temprana y disuasión.

36. En el marco más amplio de su relación con el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, la UNMISS dictó clases en la Escuela del Estado Mayor del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán sobre los principios de las Naciones Unidas y el mantenimiento de la paz para 50 oficiales con rango de teniente coronel a general de brigada.

Componente de policía

37. Al 24 de abril, el componente de policía constaba de 651 agentes de una dotación autorizada de 900, procedentes de 42 Estados Miembros.

38. Concluyó la inscripción de agentes del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur: se inscribieron en una base de datos electrónica los nombres de un total de 46.427 oficiales. Las cifras de la base de datos se han conciliado con la nómina de pagos, y se ha comenzado a retirar de la nómina a más de 11.000 trabajadores ficticios. En abril, con el apoyo de Alemania y la UNMISS, se estableció el Centro Nacional de Operaciones con objeto de mejorar la notificación de incidentes en el Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur. Entre otras actividades de policía de la Misión cabe mencionar la capacitación de 120 oficiales de la unidad de patrulla de ganado y el apoyo a la creación de un mecanismo de supervisión dentro del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur encargado de los casos de faltas de conducta.

Capacidad de navegación fluvial

39. No se pudo concertar un acuerdo formal para el uso de la capacidad fluvial del equipo de las Naciones Unidas en el país; la utilización de embarcaciones del equipo de las Naciones Unidas por la UNMISS se limita actualmente al personal civil únicamente, según las circunstancias de cada caso. En 2014 se estudiará el arrendamiento con servicios de conservación de embarcaciones adecuadas.

Protección de los civiles

40. Los desafíos relacionados con la protección de los civiles se concentraron en el estado de Jonglei, donde la Misión siguió ejecutando su estrategia de protección de los civiles, de tres niveles. En el primer nivel, protección mediante un proceso político, la UNMISS contactó a autoridades de todos los niveles del Gobierno y del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán para recordarles su responsabilidad primordial de proteger a los civiles. La Misión también se puso en contacto con afectados de las comunidades dinka bor, lou nuer y murle para instarlos a la moderación y al diálogo. Como el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán intensificó sus operaciones militares contra el grupo de Yau Yau, la UNMISS amplió sus gestiones, entre ellas la formulación el 8 de abril de una declaración pública en la que ponía de relieve la particular importancia de distinguir entre combatientes y civiles, y las gestiones emprendidas por conducto de la comunidad diplomática.

41. En el segundo nivel, protección de la violencia física, la UNMISS incrementó su presencia militar en el estado de Jonglei de dos a siete compañías para realizar patrullas de disuasión, y aumentó su presencia civil para fines de observación.

42. La Misión también siguió prestando protección física temporal a miles de civiles, en su mayoría mujeres, niños y ancianos, en sus bases de Pibor, Gumuruk y Manyabol. Los intercambios de disparos entre el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y elementos armados en Pibor y sus alrededores a partir de marzo forzaron a civiles a buscar protección dentro de la base de apoyo de la UNMISS en el condado de Pibor. En un incidente ocurrido el 6 de marzo, unos 900 civiles acudieron en busca de refugio, y los días 21 y 22 de marzo más de 1.100 civiles buscaron protección en la base de la UNMISS. Durante abril y mayo siguieron registrándose incidentes similares; buscaron refugio unos 400 a 450 civiles el 29 de abril; unos 200 civiles el 8 de mayo y 100 civiles el 14 de mayo. En otras situaciones planteadas en el estado de Jonglei, la UNMISS también protegió a unos 700 civiles en su base en Gumuruk los días 29 y 30 de marzo, y a 33 civiles en su base de Manyabol el 26 de mayo.

43. Por último, en el tercer nivel, centrado en las gestiones a más largo plazo para crear un entorno de protección, la Misión desplegó por todo el país 245 equipos integrados encabezados por civiles para observar la situación en materia de protección y también organizó 26 actividades de capacitación con el Gobierno sobre cuestiones relacionadas con el estado de derecho y 38 actividades de capacitación en derechos humanos para el Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur.

44. En abril, la Misión también concluyó la capacitación interna de más de 400 integrantes de la UNMISS sobre protección de civiles, actividad que condujo al desarrollo de planes de acción estatales para aplicar la estrategia general de la UNMISS para la protección de civiles. En asociación con los Estados Unidos de América, la UNMISS también llevó a cabo en Juba, del 7 al 9 de mayo, un ejercicio virtual de simulación basado en hipótesis de protección de los civiles para que la Misión pudiera ensayar y mejorar sus directrices y procedimientos de respuesta rápida a las crisis.

Alerta temprana y mitigación de conflictos

45. En la zona triestatal de los estados de Unidad, Warrap y Lagos, la UNMISS siguió prestando apoyo a los esfuerzos de los Gobiernos estatales para desalentar y mitigar los conflictos intercomunales mediante la operación Longhorn, en cuyo marco componentes de la Misión y autoridades locales comparten información sobre la inseguridad y facilitan la coordinación de las respuestas de las autoridades estatales. La UNMISS siguió mostrando su presencia militar en lugares de alto riesgo y también facilitó el diálogo entre los miembros de las Asambleas legislativas estatales de circunscripciones limítrofes con la zona triestatal vinculándolas mediante servicios de teleconferencias. Los robos de ganado y los conflictos entre estados ocuparon un lugar destacado en el diálogo. En el estado de Jonglei, el Gobierno decidió desplegar 2.000 agentes de la Policía Auxiliar en el condado de Pibor para hacer frente al robo de ganado y la violencia entre comunidades. La ejecución de la medida llevó tiempo, y los avances iniciales se vieron contrarrestados por incidentes de violaciones de los derechos humanos hasta que la policía auxiliar se retiró en abril.

46. El 11 de marzo, la Asamblea Legislativa Nacional convocó a los gobernadores de Lagos, Unidad y Warrap para debatir las respuestas a la violencia en la zona triestatal. Se puso de relieve la estrecha cooperación entre la UNMISS y las autoridades, al igual que la función vital de la Misión en la observación y el aumento de la sensación de seguridad de las comunidades mediante su presencia disuasiva.

Protección de los niños

47. La Comisión Nacional de Desarme, Desmovilización y Reinserción, en colaboración con la UNMISS y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), facilitó la liberación de 61 niños de los cuarteles del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en Mapel, en la parte occidental de Bahr el-Ghazal y en Pakur, en el estado de Unidad, y la reunificación con sus familias. La UNMISS y el UNICEF también ayudaron a rescatar a cuatro niñas secuestradas en el estado de Jonglei, y se rescató a ocho niños del Ejército de Resistencia del Señor en la zona fronteriza con el estado de Ecuatoria Occidental. El Gobierno, con apoyo de la UNMISS y el UNICEF, ha ultimado planes para liberar a los niños vinculados con el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en el estado de Unidad. Al 29 de mayo, de las 11 escuelas ocupadas por las fuerzas de seguridad de Sudán del Sur, cinco han sido desalojadas. La cuestión de las otras seis escuelas se ha planteado ante la cúpula del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, y de continuar las actividades de promoción de intereses cabe prever que el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán se trasladará a otros lugares. La UNMISS también facilitó capacitación específica para 587 integrantes del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán sobre la protección de la infancia.

Violencia sexual en los conflictos

48. Durante el período de que se informa, la UNMISS organizó sesiones de concienciación sobre la violencia sexual para el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y oficiales del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur. Por ejemplo, el 20 de abril, en el estado de Lagos, la Misión capacitó a 60 mujeres oficiales y suboficiales del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán sobre las respuestas a la violencia sexual. La UNMISS investigó casos de presunta violencia sexual relacionada con conflictos entre comunidades en todo el país, entre ellos casos de secuestro de mujeres y niños, matrimonio forzado y violencia sexual perpetrados por fuerzas de seguridad.

Justicia y sistema penitenciario

49. El Gobierno de Sudán del Sur siguió ayudando a la UNMISS a fortalecer los sistemas de justicia civil y militar mediante la creación de capacidad, apoyo técnico y educación cívica. La Misión prestó apoyo a seminarios nacionales de alto nivel sobre justicia tradicional y asistencia letrada, y prestó apoyo a la Universidad de Juba para convocar conferencias públicas sobre cuestiones jurídicas y constitucionales. La Misión también siguió apoyando la ampliación de las juntas de examen de casos de menores en prisión preventiva y, en cooperación con el PNUD, facilitó foros estatales dirigidos por el Gobierno sobre el estado de derecho. La UNMISS también prestó apoyo técnico a la Dirección de Justicia Militar del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en relación con el examen de la Ley del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y sus reglamentos, así como apoyo para

la creación de capacidad a la Dirección y a la Policía Militar para fortalecer sus mecanismos de coordinación.

50. El Servicio Penitenciario Nacional de Sudán del Sur hizo grandes esfuerzos para mejorar las condiciones de las cárceles, como el de crear una Dependencia de Alimentación y Nutrición. El 26 de abril, el Consejo de Ministros aprobó medidas de largo alcance para reformar el sistema penitenciario, como la introducción de medidas sustitutivas del encarcelamiento, la intensificación de los proyectos agrícolas e industriales en las cárceles y la construcción de una escuela superior y tres escuelas de capacitación penitenciarias. La UNMISS y el PNUD también siguieron apoyando el registro y la selección de personal para el Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur, paso decisivo para darle la dimensión adecuada. Entretanto, la UNMISS siguió colaborando con sus interlocutores del Gobierno para encarar el problema de las prolongadas detenciones arbitrarias, entre otras cosas mediante campañas de sensibilización, difusión de datos y apoyo a la creación de tribunales móviles y al despliegue temporal de magistrados.

51. Durante el período de que se informa, 163 exreclusos llegaron a Juba como parte de una amnistía a los prisioneros originarios de Sudán del Sur otorgada por el Sudán en diciembre de 2012.

Derechos humanos

52. Continuaron el arresto y la detención arbitrarios de personas consideradas críticas del Gobierno, así como las detenciones sin acusación o comparecencia ante un tribunal y las detenciones de civiles en instalaciones militares. A principios de mayo, el Editor Administrativo interino del periódico Juba Monitor fue detenido y encarcelado sin acceso a un abogado durante tres días. A través de Sudán del Sur, la UNMISS vio limitada su capacidad de investigar varias denuncias de graves violaciones de los derechos humanos debido a la inseguridad o la denegación de acceso a los detenidos. En el estado de Lagos, la UNMISS solo obtuvo acceso regular para entrevistar a los civiles detenidos en instalaciones militares en abril; 69 civiles seguían detenidos allí en ese momento. El 29 de abril fueron puestos en libertad el ex-Director de la cárcel de Rumbek, tres funcionarios penitenciarios y cinco oficiales de policía detenidos en el centro de detención militar de Langchok por orden del gobernador en funciones del estado de Lagos desde el 21 de febrero. La UNMISS ha colaborado con el gobernador en funciones y los más altos funcionarios del Gobierno para plantear inquietudes relacionadas con la situación de los derechos humanos en el estado de Lagos.

53. La Misión siguió recibiendo denuncias de graves violaciones de los derechos humanos cometidas por miembros de las fuerzas de seguridad, en particular en zonas del estado de Jonglei. Fueron motivo de especial preocupación las denuncias de que miembros del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán dispararon contra un grupo de civiles entre Gumuruk y Pibor, en el estado de Jonglei, el 1 de abril, y mataron a cinco de ellos e hirieron a un máximo de diez; las denuncias de la matanza de civiles, el presunto incendio de viviendas y una clínica en el condado de Budi, en el estado de Ecuatoria Oriental, por soldados del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán el 16 de abril; y las denuncias de que miembros del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán mataron a tiros a una mujer y dos de sus hijos e hirieron de gravedad a otro niño en Maniyabok, cerca de Pibor, el 7 de mayo. El 15 de abril, el Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur informó también a la

UNMISS de que la policía auxiliar de Manyabol, en el estado de Jonglei, había matado a tiros a una mujer el 6 de abril y a otros tres civiles el 12 de abril. El 20 de mayo, en Pibor, al parecer soldados del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán saquearon y destruyeron viviendas y una escuela primaria situada frente a la oficina del Comisionado del condado. La UNMISS ha hecho un seguimiento de estos y otros incidentes, y ha llevado a cabo investigaciones de determinación de los hechos inicial para verificar las denuncias.

54. El 17 de mayo, el Presidente Kiir emitió una declaración en la que expresaba su profunda preocupación por la violencia perpetrada contra civiles en el estado de Jonglei, así como el saqueo y la destrucción de sus bienes y los de los organismos humanitarios en la ciudad de Pibor, en el estado de Jonglei, por parte de fuerzas de seguridad nacionales. Prometió que los responsables rendirían cuentas. Siguen pendientes los resultados de varias investigaciones del Gobierno, una de ellas sobre la presunta ejecución extrajudicial de 13 personas por miembros del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, en la aldea de Lotho Gumuruk payam, en el estado de Jonglei, en diciembre de 2012.

55. El 5 de abril, la UNMISS dio a conocer su informe sobre la investigación del ataque perpetrado el 8 de febrero en Wangar, en el estado de Jonglei, informe en el que se llegó a la conclusión de que un grupo de elementos armados de los lou nueres había atacado a un grupo de pastores, en su mayoría mujeres y niños, y causado la muerte a más de 100. En el informe se destacaba la responsabilidad del Gobierno de proteger a los civiles y la necesidad urgente de mejorar los sistemas de alerta temprana del Gobierno.

56. En el estado de Bahr-el-Ghazal Occidental, tres magistrados fueron designados por el Presidente de la Corte Suprema para conocer de las causas relativas a la violencia ocurrida en Wau en diciembre de 2012. Tras conversaciones con el gobernador y el Presidente de la Corte Suprema, la Misión apoyó el traslado de los magistrados a Wau. Se está enjuiciando a los detenidos, entre ellos miembros de las fuerzas de seguridad, a pesar de que aún no ha habido detenciones ni acusaciones formuladas contra ningún miembro de las fuerzas de seguridad que presuntamente participaron en el tiroteo contra nueve manifestantes desarmados el 9 de diciembre de 2012. En su observación de los juicios, la UNMISS comprobó que se respetaron las garantías básicas de un juicio imparcial, incluido el acceso a un abogado defensor. Sin embargo, siguieron siendo motivo de preocupación las denuncias de intimidación de miembros del equipo de la defensa y testigos por las fuerzas de seguridad, así como la posible injerencia del Gobierno en el proceso judicial.

57. El Gobierno adoptó medidas preliminares para convertir al país en parte en una serie de importantes tratados de derechos humanos y sobre refugiados. El 17 de mayo, el Consejo de Ministros aprobó las opiniones jurídicas para la adhesión a los nueve tratados internacionales básicos de derechos humanos, además de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos y la Convención de la Organización de la Unidad Africana por la que se Regulan los Aspectos Específicos de los Problemas de los Refugiados en África. Ese conjunto de instrumentos internacionales se ha presentado a la Asamblea Legislativa Nacional para su ratificación.

58. El 8 de abril, la Misión ultimó su procedimiento operativo estándar sobre la aplicación de la política de diligencia debida en materia de derechos humanos en

relación con el apoyo de la UNMISS a las fuerzas de seguridad del Gobierno de Sudán del Sur.

Desarme, desmovilización y reintegración

59. La etapa experimental del programa de desarme, desmovilización y reintegración comenzó el 15 de abril en el centro de transición de Mapel, en el estado de Bahr-el-Ghazal Occidental. De los 500 excombatientes designados como beneficiarios, el primer grupo, unos 236 (222 hombres y 14 mujeres) han sido desmovilizados, identificados y registrados en el centro, donde la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura imparte formación técnica con apoyo en especie de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. La fase experimental marcará el comienzo de un programa multianual de desarme, desmovilización y reintegración destinado a dar la dimensión apropiada a las fuerzas armadas y otros servicios uniformados de Sudán del Sur. El Gobierno ya ha solicitado apoyo para que comience una segunda ronda de desmovilización a finales de 2013, aunque su aprobación debería estar sujeta a un examen completo de la fase experimental, en particular de la sostenibilidad de la iniciativa y su vinculación con la reforma del sector de la seguridad.

60. Además de la construcción del Centro de Transición de Mapel, la UNMISS impartió capacitación a los instructores y encargados de casos de la Comisión Nacional de Desarme, Desmovilización y Reinserción que administraban el Centro, y siguió construyendo otros dos centros. La Misión también está ejecutando 15 proyectos de reinserción en las comunidades donde se encuentran los centros.

Reforma del sector de la seguridad

61. En colaboración con la Unión Africana, Noruega y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la UNMISS prestó apoyo logístico y técnico y de capacitación a las consultas nacionales dirigidas por el Gobierno sobre un proyecto de política de seguridad nacional, en la que se establecen los valores básicos, los intereses nacionales y una visión de seguridad estratégica, y se destacan los desafíos y las oportunidades que plantea la situación de la seguridad. En las consultas participaron las autoridades estatales y representantes de la sociedad civil, así como los dirigentes y los partidos tradicionales de los diez estados.

62. Con apoyo de la UNMISS, el Gobierno también estableció dos mecanismos de coordinación de la supervisión del sector de la seguridad en los estados de Ecuatoria Occidental y Lagos. En el marco de su colaboración con el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, la Misión también impartió capacitación a miembros del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y el Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur sobre mecanismos de rendición de cuentas, así como la marcación, el registro y la seguridad física de las armas pequeñas.

Actividades relativas a las minas

63. El Servicio de Actividades Relativas a las Minas de las Naciones Unidas y sus asociados reconocieron 404 km de caminos, incluida la carretera principal entre Bor y Malakal. Del total estimado en 137.944.810 metros cuadrados de terreno considerado contaminado por peligros conocidos en Sudán del Sur, se desminaron 6.897.094 metros cuadrados de terrenos de viviendas y tierras agrícolas durante el período que abarca el informe, lo que representa el 5% del total de la superficie

contaminada conocida. Entretanto, casi 22.000 personas recibieron información sobre el riesgo que representan las minas. El Servicio está colaborando con la policía de las Naciones Unidas y otros asociados en la capacitación de los equipos de eliminación de municiones explosivas del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur. El Servicio también está investigando denuncias no verificadas de colocación de minas en el estado de Jonglei.

Ejecución del plan de apoyo a la consolidación de la paz

64. El plan de apoyo a la consolidación de la paz sigue ejecutándose, aunque a un ritmo más lento de lo previsto debido a la inseguridad, las restricciones políticas y las medidas de austeridad. Al recibirse 10 millones de dólares de la Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz, el 9 de marzo se estableció el Comité Directivo del Fondo de Consolidación de la Paz para Sudán del Sur. El Comité está integrado por representantes del Gobierno, asociados internacionales, las Naciones Unidas y la sociedad civil, y los fondos ya han sido asignados a dos objetivos prioritarios del plan: la formación profesional y de alfabetización para los jóvenes y la construcción de puntos de abastecimiento de agua y hafires en zonas propensas a crisis. La UNMISS y el PNUD están trabajando para ultimar una hoja de ruta común integrada de las Naciones Unidas en apoyo a las elecciones de 2015. La Misión también ha prestado apoyo a conferencias de paz productivas en los estados de Jonglei, Bahr el-Ghazal, Ecuatoria Oriental y Unidad.

Proyectos de efecto rápido

65. Para el ejercicio económico de 2012/13, la UNMISS ha asignado casi 2 millones de dólares a proyectos de efecto rápido que se ejecutarán en los condados. Para asegurar la participación local, la Misión facilitó la creación de comités de subvenciones para el desarrollo de las comunidades, encargados de identificar proyectos y fijar prioridades entre ellos. Los proyectos tendrán por objeto responder a las necesidades en materia de infraestructura de las comunidades.

VII. Situación humanitaria, recuperación y desarrollo

66. Las hostilidades en el estado de Jonglei, la situación de los refugiados y la inseguridad alimentaria son los principales retos humanitarios. Si bien se informó de una mejora general de la seguridad alimentaria en comparación con 2012, se prevé que en 2013 por lo menos 1 millón de personas seguirán padeciendo una gran inseguridad alimentaria.

67. Miles de personas se han visto desplazadas dentro del estado de Jonglei desde marzo. Desde comienzos de 2013, más de 5.000 nacionales de Sudán del Sur, la mayoría de Jonglei, se han registrado en el campamento de refugiados de Kakuma, en Kenya, mientras que más de 20.000 habitantes del estado de Jonglei se han desplazado a Etiopía. Disminuyó la llegada a Sudán del Sur de refugiados procedentes de los estados sudaneses del Nilo Azul y de Kordofán Meridional, y las estimaciones previstas para 2013 se han reducido de 350.000 a 263.000 personas. Se estableció un nuevo emplazamiento de refugiados en el estado de Unidad en abril y se abrió otro en mayo en el estado del Alto Nilo; se están trasladando refugiados a esos campamentos.

68. El brote de Hepatitis E en campamentos de refugiados de los estados del Alto Nilo y Unidad, de que se informó a mediados de 2012, se extinguió durante el primer trimestre de 2013. Las organizaciones de ayuda mantuvieron los programas de agua y saneamiento como parte de la lucha contra las enfermedades. Se informó de un brote de meningitis en el estado del Alto Nilo en abril; se registraron 141 casos al 26 de mayo, incluidos siete muertos, antes de extinguirse el brote.

69. El acceso humanitario sigue siendo socavado por las hostilidades activas, los ataques contra los trabajadores humanitarios, la injerencia del Gobierno en las actividades humanitarias y la intransitabilidad de las carreteras al comienzo de la temporada de lluvias. Un ejemplo de la injerencia del Gobierno fue la tentativa de expulsión de dos funcionarios internacionales de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y al menos otros diez trabajadores humanitarios de sus lugares de destino habituales desde el comienzo del año. El aumento de las hostilidades entre el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán y los grupos armados y los ataques directos a los trabajadores humanitarios en marzo y abril causaron la suspensión temporal de casi todas las actividades humanitarias en Pibor. Tras la reubicación de trabajadores de asistencia humanitaria de la ciudad de Pibor, las fuerzas de seguridad del Estado saquearon de forma indiscriminada bienes civiles y suministros humanitarios y destruyeron parcialmente un centro médico. El depósito del Programa Mundial de Alimentos, que contenía artículos alimentarios como suplementos nutricionales destinados a niños malnutridos, también fue saqueado.

70. La Organización Internacional para las Migraciones registró el regreso a sus hogares de Sudán del Sur de más de 29.000 personas, principalmente procedentes del Sudán, lo cual supuso un brusco descenso de los casi 60.000 registrados durante el mismo período de 2012. Se prevé que en 2013 regresarán del Sudán a Sudán del Sur unos 70.000 ciudadanos, incluidos los que quedaron abandonados en Jartum y Kostí. Sin embargo, las condiciones para el regreso siguen siendo peligrosas, pues reina la inseguridad a lo largo de la mayoría de las rutas y persisten las dificultades para cruzar las fronteras. Las oportunidades de reintegración de los repatriados siguieron siendo escasas, pese a los esfuerzos por formular políticas adecuadas de asignación de tierras a nivel central.

VIII. Cuestiones intersectoriales de la Misión

Información pública

71. La UNMISS prosiguió sus actividades de divulgación destinadas a lograr que el público comprenda mejor el mandato de la Misión. En Jonglei, la emisora Miraya de Radio Naciones Unidas transmitió mensajes en los que destacó la imparcialidad de la UNMISS en la protección de los civiles, mientras que la Misión organizó cuatro seminarios públicos sobre su mandato.

Examen de la capacidad civil tras el conflicto

72. La fase siguiente del programa de perfeccionamiento del personal nacional, en cuyo marco 1.500 funcionarios hasta la fecha han recibido capacitación en gestión, liderazgo y asignaturas técnicas, comenzará en junio de 2013, y hará hincapié en la formación profesional y los conocimientos técnicos y la tecnología de la información.

73. La UNMISS está sensibilizando a las comunidades empresariales locales sobre las oportunidades de adquisición de las Naciones Unidas por conducto de la Red de Proveedores del Comité de Alto Nivel sobre Gestión.

74. En el marco de la iniciativa Regional de Mejoramiento de la Capacidad en Sudán del Sur de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, 44 funcionarios públicos, adscritos por el Gobierno de Kenya e integrados en funciones ministeriales básicas del Gobierno de Sudán del Sur, concluyeron su misión de dos años en mayo.

Equipo de Conducta y Disciplina

75. La UNMISS continuó sus actividades de sensibilización en relación con los actos de explotación y abusos sexuales. En total, 5.285 personas de la Misión, el equipo de las Naciones Unidas en el país, el Gobierno y la sociedad civil asistieron a las actividades de capacitación organizadas por la Misión en todo el país. La UNMISS está elaborando una campaña de divulgación similar para la población local.

La mujer, la paz y la seguridad

76. Las Naciones Unidas siguieron prestando apoyo técnico y de capacitación al Gobierno de Sudán del Sur sobre la incorporación de la perspectiva de género, la prevención de la violencia sexual y por razón de género y la ratificación de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. La UNMISS y algunos asociados también prestaron apoyo logístico a organizaciones de mujeres para que se celebrara la primera conferencia nacional de mujeres sobre desarrollo constitucional, que tuvo lugar del 6 al 10 de mayo en Juba. Entre las propuestas formuladas en la conferencia se recomendó fijar una cuota del 35% para la representación de las mujeres en todos los niveles de Gobierno, incluidas las fuerzas de seguridad y la administración pública, así como en los partidos políticos, y destinar una asignación presupuestaria nacional del 5% a programas de empoderamiento de la mujer. Del 23 al 27 de abril, la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) organizó actividades de formación para 25 dirigentes seleccionadas de cuatro estados (Warrap, Lagos, Ecuatoria Oriental y Ecuatoria Occidental) destinadas a apoyar la creación de capacidad de la mujer en la consolidación de la paz, la mediación y la solución de conflictos en la comunidad.

VIH/SIDA

77. El Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA prestó apoyo técnico y financiero a la Comisión sobre el SIDA para elaborar un Plan Estratégico Nacional para 2013-2017, así como asistencia técnica sobre la legislación relativa al VIH/SIDA y capacitación sobre su prevención, tratamiento y atención, a los ministerios nacionales y estatales, los servicios de seguridad y la población en general.

Seguridad del personal

78. Las principales amenazas para el personal de las Naciones Unidas en Sudán del Sur se derivan de la falta de disciplina, dificultades de mando y control y la falta de entendimiento en los servicios de seguridad nacional de los derechos y

privilegios del personal de las Naciones Unidas, así como de las actividades de los grupos armados y la delincuencia.

79. La Junta de Investigación de las Naciones Unidas concluyó su investigación del derribo de un helicóptero de la UNMISS ocurrido el 21 de diciembre de 2012, en el que resultaron muertos cuatro miembros de la tripulación de la Federación de Rusia. El informe establece que el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán es responsable del incidente.

80. Durante el período de que se informa se cometieron varias violaciones del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas que afectaron a personal de la UNMISS, incluidos siete casos de arresto y detención, un asalto, y otro caso de inspección ilegal de vehículos de las Naciones Unidas en puestos de control del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en Juba. Por ejemplo, el 17 de marzo, en Rumbek (estado de Lagos), un miembro del personal internacional de la UNMISS, que conducía un vehículo de las Naciones Unidas, y un funcionario de una organización no gubernamental internacional que conducía el vehículo de esa organización fueron detenidos cerca del hospital del estado de Lagos por elementos armados del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, quienes los acosaron y los mantuvieron detenidos durante una hora en la comisaría de policía local.

81. La UNMISS sigue señalando las violaciones del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas a la atención del Gobierno, tanto individual como colectivamente. El 30 de mayo, como parte de su estrategia de interacción con el Gobierno sobre la seguridad del personal de las Naciones Unidas, la UNMISS hizo una presentación detallada ante el Mecanismo Conjunto del Gobierno y la UNMISS sobre la Ejecución del Mandato acerca del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas y acerca de las responsabilidades del gobierno receptor y planteó graves preocupaciones acerca de la situación. El Gobierno de Sudán del Sur se comprometió a examinar una lista detallada de las violaciones concretas y a celebrar nuevas consultas con la UNMISS sobre el modo de sensibilizar a todo el personal de los organismos de seguridad del Gobierno acerca del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas para reducir el número de violaciones.

82. Aún no se ha revocado la expulsión unilateral el 23 de octubre de 2012 de un oficial superior de derechos humanos de la UNMISS, que no tiene justificación y es una clara violación de la Carta de las Naciones Unidas y el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas.

83. A raíz de los ataques contra las Naciones Unidas mencionados en los párrafos 22 y 23, se han implantado medidas de mitigación adicionales para proteger al personal y los bienes de la Organización. Se ha mejorado la coordinación y la comunicación con las fuerzas de seguridad nacionales en relación con la circulación de convoyes, patrullas y aeronaves, y para circular por zonas de alto riesgo ahora se requiere un examen adicional de la importancia de los motivos. Además, la Misión está estudiando la posibilidad de emplear servicios de comunicaciones directas en el cuartel general de la división del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán en el estado de Jonglei para mejorar la comunicación y aumentar la seguridad.

Examen de la ejecución del mandato de la Misión

84. En vista de la expiración prevista del mandato de la UNMISS en julio de 2013, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de

Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Misión llevaron a cabo en abril un examen amplio de las operaciones de la Misión, que incluyó un estudio sobre la capacidad militar. El examen llegó a la conclusión de que el mandato básico de la UNMISS, a saber, la protección de los civiles y el apoyo a la creación y ampliación de la autoridad estatal responsable, seguía siendo válido.

85. Sin embargo, en el examen se comprobó que, si bien la UNMISS avanzaba en la ejecución de su mandato, había tenido que hacer frente a considerables desafíos políticos y de seguridad, que habían restringido su capacidad operacional y alterado las hipótesis y los planes de asignación de recursos iniciales hechos en 2011. La Misión ha mantenido una constante modalidad de gestión de crisis en el estado de Jonglei, y su circulación por tierra y aire se ha visto obstaculizada por los ataques a su personal y sus bienes, el insuficiente número de helicópteros militares y las restricciones impuestas a los helicópteros civiles contratados comercialmente, debido a la inseguridad. Se ha demorado el despliegue de unidades de apoyo militar fundamentales, y la UNMISS debe afrontar un déficit de más del 50% en su capacidad de ingeniería, lo cual ha dificultado los planes de la Misión de descentralizar su presencia en los condados a fin de apoyar la ampliación de la autoridad del estado estableciendo bases de apoyo en ellos.

86. A pesar de esos desafíos, en el examen se reiteró que la prevención y solución de conflictos requería, en última instancia, el aumento de la capacidad y la determinación del Gobierno de hacer frente a las tensiones recurrentes mediante procesos e instituciones inclusivas y responsables de adopción de decisiones. El examen subrayó que, para alcanzar ese objetivo final y cumplir el mandato de protección, las gestiones de la Misión encaminadas a apoyar la solución política de los conflictos y a invertir en la creación y ampliación de una autoridad estatal efectiva y responsable deberían recibir la misma importancia que sus actividades de gestión de la crisis.

87. En el estudio se designaron ámbitos en que cabría hacer ajustes dentro de la Misión para responder mejor a esos desafíos y amenazas incipientes. Se recomendó que, entre otras cosas, la UNMISS elaborara opciones para la reconfiguración geográfica de su despliegue de activos militares a fin de centrarse en las zonas de alto riesgo inestables y las necesidades de protección conexas. También se observó que apoyar la ampliación de la autoridad del Estado requeriría la cooperación con otros asociados, como las instituciones financieras internacionales y los organismos donantes. La financiación de los países donantes sería necesaria para apoyar los programas a nivel estatal a fin de prestar apoyo operacional a las instituciones administrativas locales. El examen, por lo tanto, recomendó que la UNMISS y el equipo de las Naciones Unidas en el país examinaran conjuntamente las ventajas comparativas respectivas del sistema de las Naciones Unidas en apoyo de la ampliación de la autoridad estatal civil para finales de 2013.

88. La UNMISS se enfrenta actualmente a una grave crisis de movilidad, que repercute muy negativamente en la ejecución de las tareas prioritarias de la Misión, así como en su capacidad para proteger al personal y los bienes del sistema de las Naciones Unidas. El componente militar de la Misión se ve afectado por una limitación crítica de su capacidad de reacción rápida y la imposibilidad de obtener información de alerta temprana mediante reconocimiento aéreo. La capacidad de la Misión de dar una respuesta oportuna a las necesidades de protección y acceso a los centros de población vulnerables se ve obstaculizada por la insuficiente movilidad

por aire, tierra y vías de navegación interiores. La capacidad de reconocimiento aéreo de la Misión no cuenta con recursos suficientes y se ve más limitada aún por las estrictas pero esenciales normas de seguridad de la aviación implantadas. Además, hacen falta tres helicópteros militares. La única capacidad dedicada de carga pesada para trasladar fuerzas y vehículos de que dispone la UNMISS es un helicóptero Mi26 y otro que se comparte con la UNISFA. Circular por carretera es problemático, sobre todo en el estado de Jonglei, donde continúan los enfrentamientos. La emboscada ocurrida el 9 de abril de 2013 puso de relieve los riesgos para los convoyes de la Misión. Por lo tanto, el examen llegó a la conclusión de que el suministro de multiplicadores de fuerzas era esencial y permitiría a la Misión compensar de manera rápida y eficaz la inferioridad numérica que podrían experimentar los soldados de las Naciones Unidas en sus actividades de protección de los civiles y la respuesta a las necesidades de protección de la fuerza.

Aspectos financieros

89. En su resolución 66/243 B, la Asamblea General consignó la suma de 839.490.000 dólares para el mantenimiento de la Misión en relación con el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.

90. Al 7 de junio de 2013, las cuotas impagadas a la Cuenta Especial de la UNMISS ascienden a 50,1 millones de dólares. El total de cuotas impagadas para todas las operaciones de mantenimiento de la paz para esa fecha asciende a 1.236,4 millones de dólares.

91. Al 7 de junio de 2013, se habían hecho reembolsos a los gobiernos de los países que aportan contingentes y equipo de su propiedad en relación con el período que terminaba el 31 de enero de 2013 y el 31 de diciembre de 2012, respectivamente, con arreglo al calendario de pagos trimestrales.

IX. Observaciones y recomendaciones

92. Casi dos años después de su independencia, Sudán del Sur continúa su historia como el país más joven del mundo. Encomio el progreso de Sudán del Sur en una serie de esferas importantes, entre las que destacan el mejoramiento de las relaciones con el Sudán; el diálogo interno con los grupos armados, que ha dado algunos resultados positivos; un renovado compromiso de promover el proceso de reconciliación nacional, los progresos en la transformación del Servicio Nacional de Policía de Sudán del Sur; y las medidas adoptadas para poner fin a las detenciones arbitrarias prolongadas.

93. No obstante, se ha producido una serie de reveses que podrían socavar esos progresos. Entre ellos cabe mencionar un marcado deterioro de la situación de la seguridad en el estado de Jonglei, y persistentes violaciones de los derechos humanos por parte de las instituciones nacionales de seguridad. El alcance de la autoridad del Estado en zonas propensas a los conflictos, tales como el estado de Jonglei, también sigue viéndose restringido, y los esfuerzos para establecer un estado de derecho efectivo en todo el país han arrojado resultados limitados.

94. Sudán del Sur sigue teniendo dificultades para realizar reformas políticas y fortalecer las instituciones públicas. Órganos fundamentales para una transición sin tropiezos, como la Comisión Nacional de Examen de la Constitución y la Comisión

Electoral Nacional, necesitan asignaciones presupuestarias suficientes del Gobierno para llevar adelante su labor. Aunque fueron nombrados en diciembre de 2012, los miembros del Consejo de los Partidos Políticos, cuyo funcionamiento es esencial para la inscripción de los partidos políticos antes de las elecciones, todavía no han prestado juramento.

95. Si bien las exigencias impuestas en el presupuesto de austeridad son estrictos, la creación de instituciones debe recibir una alta prioridad durante la consolidación de la transición política de Sudán del Sur. Solo puede garantizarse la seguridad en todo el país si existe una gobernanza inclusiva y el público confía en el proceso democrático. Recomiendo que la UNMISS preste su apoyo a los preparativos de las elecciones de 2015. Los detalles de ese apoyo se ultimarán en espera de los resultados de una misión de evaluación de las necesidades prevista por las Naciones Unidas.

96. La ampliación del espacio político de Sudán del Sur será fundamental para la transición política del país. Sigo preocupado por la erosión del respeto del derecho a la libertad de expresión y los actos de intimidación dirigidos contra los medios de difusión y la sociedad civil en particular. Me preocupa que, a pesar de los compromisos públicos y oficiales de afianzar el respeto de los derechos humanos formulados por los dirigentes más importantes del país, las autoridades nacionales y estatales experimentan dificultades a la hora de traducir esas garantías en acciones. Son particularmente preocupantes los casos de arresto arbitrario, detención, tortura y ejecuciones extrajudiciales por las fuerzas y los organismos de seguridad, así como la incapacidad de las autoridades de exigir cuentas a los responsables. Exhorto al Gobierno a adoptar medidas urgentes para poner fin a las persistentes violaciones de los derechos humanos. A raíz de mis informes y exposiciones informativas periódicos al Consejo de Seguridad, la UNMISS mejorará la forma en que presenta información sobre derechos humanos publicando informes sobre temas o incidentes concretos.

97. Estoy profundamente perturbado por la escalada de la violencia en el estado de Jonglei, así como los persistentes actos de violencia intercomunitaria en la zona triestatal. En Jonglei, los enfrentamientos entre los grupos armados de David Yau Yau y el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán han causado la pérdida de vidas y bienes y el desplazamiento de la población civil. Me alarman la violencia contra el personal de las Naciones Unidas y los trabajadores humanitarios y sus bienes en el estado de Jonglei, especialmente donde el acceso humanitario sigue siendo la principal dificultad para atender las necesidades humanitarias urgentes en el condado de Pibor. La falta de información verificable de una u otra parte sobre las víctimas civiles, así como el número de víctimas dentro de los grupos armados, también es desconcertante.

98. Insto al Gobierno a que procure establecer estrategias eficaces para afrontar las causas políticas subyacentes de la persistente violencia y llevar una paz y estabilidad duraderas a esas zonas inestables. El establecimiento de la Comisión de Reconciliación Nacional es muestra de la voluntad de promover el diálogo nacional. Es fundamental que los grupos armados inmersos en conflictos violentos renuncien a la lucha armada y resuelvan sus reivindicaciones dentro del marco político.

99. Habida cuenta de los serios retos operacionales que afronta la Misión, así como la crítica falta de recursos y capacidad que está socavando su movilidad y, por lo tanto, su capacidad de cumplir su mandato, la Secretaría, en colaboración con la

UNMISS, definirá las opciones preferibles y disponibles para la generación de multiplicadores de fuerzas (por ejemplo, los sistemas aéreos no armados y no tripulados, los helicópteros artillados, y las capacidades complementarias de carga pesada y fluvial), basándose en el estudio de la capacidad militar concluido recientemente. La posibilidad de desplegar sistemas aéreos no armados y no tripulados solo se considerará una vez que se haya evaluado el proyecto piloto con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, y los helicópteros artillados se considerarán un bien común en el marco de la cooperación entre las misiones.

100. Si bien la UNMISS sigue centrándose en la protección de los civiles como una de sus tareas fundamentales, la responsabilidad primordial respecto de la protección de los civiles en Sudán del Sur recae en el Gobierno. Una Misión de mantenimiento de la paz, sea cual fuere su configuración, no puede sustituir al Gobierno, que también es responsable de garantizar la seguridad, la protección y la libertad de circulación del personal y los bienes de las Naciones Unidas desplegados para ayudarlo a este respecto. Reitero mi condena de la violencia contra el personal de las Naciones Unidas en Sudán del Sur, y recuerdo el requisito de que el Gobierno exija a los autores de esos ataques, sean quienes fueren, que rindan cuentas de sus actos. En particular, los elementos del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán responsables de los disparos efectuados en diciembre de 2012 contra el helicóptero de la UNMISS deben ser llevados ante la justicia inmediatamente.

101. Recomiendo una nueva prórroga de un año del mandato de la UNMISS. El objetivo final sigue siendo que el Gobierno pueda desarrollar progresivamente su capacidad y autoridad para prevenir, mitigar y resolver los conflictos y las tensiones entre comunidades a través de una administración civil efectiva, en la que las instituciones encargadas de mantener el orden público desempeñen un papel central. El Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán debe transformarse gradualmente y sus actividades operacionales deben limitarse a la defensa nacional. Los parámetros de referencia para medir los progresos hacia ese objetivo se distribuirán por separado a los miembros del Consejo.

102. Por último, quisiera dar las gracias a mi Representante Especial, la Sra. Hilde Frafjord Johnson, así como al personal civil, militar y policial que presta servicios en la UNMISS, por su dedicación a la causa de la consolidación de la paz en Sudán del Sur. Además, agradezco al equipo de las Naciones Unidas en el país y sus asociados por su labor en la promoción del desarrollo y la estabilidad en Sudán del Sur, así como a los Estados Miembros que aportan contingentes y fuerzas de policía a la Misión. El personal de mantenimiento de la paz y el personal civil de las Naciones Unidas que ha hecho el sacrificio supremo siempre serán recordados por su valentía, su dedicación y su compromiso de promover la paz en Sudán del Sur.